

**AGREEMENT NO. 1
BEFORE THE PUBLIC PROCUREMENT OF
SERVICES ON FEBRUARY 18, 2022
CONTRACT NO. EEA-15-S-1
5 December 2022**

The Institute of Hygiene, registration number 111958286, Studentų g. 45A, Vilnius, represented by the Director Remigijus Jankauskas, acting in accordance with the Regulations approved by Order No V-1142 of the Minister of Health of the Republic of Lithuania of 11 December 2012 "On the Approval of the Regulations of the Institute of Hygiene" (hereinafter referred to as the Contracting authority) and The Incredible Years, Inc. a Washington State, USA corporation, registration number EIN 26-4058920, 1411 8th Avenue West Seattle, WA 98119 USA, represented by the Operations manager Emily Barkley (hereinafter referred to as the Supplier), which are hereinafter referred to as the Parties in this Agreement, and each of them separately as a Party, have evaluated the following circumstances and agreed:

in accordance with the 2022 February 18 Public procurement contract for services no. EEE-15-S-1 (hereinafter referred to as the Contract), concluded between the Parties, in accordance with the provisions of Clause 4, Clause a of Annex 1 "General Conditions" of the Contract, we refuse the services specified in line 4.2 of Annex 3 "Offer" of the Contract.

1. Terms not clearly defined in this Agreement are understood and interpreted by the Parties according to the terms defined and/or used in the Agreement and its annexes.
2. This Agreement is an integral part of the Agreement.
3. This Agreement enters into force from the moment of its signing.

4. This Agreement is concluded in two copies of equal legal force, one for each Party to this Agreement. The parties acknowledge that they have read the Agreement, understood its content and implications, accepted it as appropriate for their purposes and signed it on the above date.
5. Signatures of the parties:

Supplier representative:

INCREDIBLE YEARS REPRESENTATIVE
EMILY BARKLEY
OPERATIONS MANAGER
Signature _____ 

**SUSITARIMAS NR. 1
PRIE 2022 M. VASARIO 18 D. PASLAUGŲ VIEŠOJO
PIRKIMO
SUTARTIES NR. EEE-15-S-1
2022 m. gruodžio 5 d.**

Higienos institutas, įmonės kodas 111958286, Studentų g. 45A, Vilnius, atstovaujama direktoriaus Remigijaus Jankausko, veikiančio pagal nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministro 2012 m. gruodžio 11 d. įsakymu Nr. V-1142 „Dėl Higienos instituto nuostatų patvirtinimo“, (toliau vadinama Perkančioji organizacija) The Incredible Years, Inc. Vašingtono valstija, JAV korporacija, juridinio asmens kodas EIN 26-4058920, 1411 8th Avenue West Seattle, WA 98119 USA, atstovaujamas vykdančiosios vadovės Emily Barkley (toliau - Tiekėjas), kurios toliau šiame Susitarime yra vadinamos Šalimis, o kiekviena jų atskirai – Šalimi, įvertino šias aplinkybes ir susitarė:

vadovaudamiesi 2022 m. vasario 18 d. Paslaugų viešojo pirkimo sutarties Nr. EEE-15-S-1 (toliau – Sutartis), sudarytos tarp Šalių, Sutarties 1 priedo „Bendrosios sąlygos“ 4 punktu a papunkčio nuostatomis, atsisakome Sutarties 3 priedo „Pasiūlymas“ 4.2 eilutėje nurodytų paslaugų.

1. Šiame Susitarime aiškiai neapibrėžtos sąvokos Šalių yra suprantamos ir aiškinamos pagal Sutartyje ir jos prieduose apibrėžtas ar/ir vartojamas sąvokas.

2. Šis Susitarimas yra neatskiriama Sutarties dalis.

3. Šis Susitarimas įsigalioja nuo jo pasirašymo momento.

4. Šis Susitarimas sudarytas dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais po vieną kiekvienai šio Susitarimo Šaliai. Šalys patvirtina, kad Susitarimą perskaitė, suprato jo turinį ir pasekmes, priėmė jį kaip atitinkantį jų tikslus ir pasirašė aukščiau nurodyta data.

5. Šalių parašai:

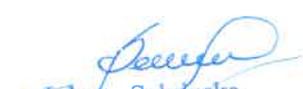
Perkančiosios organizacijos atstovas:

HIGIENOS INSTITUTAS DIREKTORIUS
REMIGIJUS JANKAUSKAS

Parašas _____ 

A.V.




Jolanta Salvinska


Rolanda Vallintellene

Jūratė Miceikienė
Projekto UAB 2-PAN-TF-001
Sutartis N2. EEE-15-S-1
PP-42